

第 9 期

第一組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零五年二月二十八日，星期一



Número 9

I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II
Segunda-feira, 28 de Fevereiro de 2005

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

第 9/2005 號行政命令：

核准第 6/2001 號行政命令核准的澳門電訊有限公司提供的公共電信服務收費表內的新增服務。 201

第 10/2005 號行政命令：

委任行政法務司司長臨時代理行政長官職務。 .. 203

第 29/2005 號行政長官批示：

核准及執行體育發展基金二零零五年財政年度之本身預算。 203

第 30/2005 號行政長官批示：

設立綜合生活素質研究中心。 217

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Ordem Executiva n.º 9/2005:

Aprova os aditamentos do tarifário do serviço público de telecomunicações, prestado pela Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L., aprovado pela Ordem Executiva n.º 6/2001. 201

Ordem Executiva n.º 10/2005:

Designa a Secretária para a Administração e Justiça para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo. 203

Despacho do Chefe do Executivo n.º 29/2005:

Aprova e põe em execução o orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, relativo ao ano económico de 2005. 203

Despacho do Chefe do Executivo n.º 30/2005:

Cria o Centro de Estudos para a Qualidade de Vida... 217

運輸工務司司長辦公室：

第11/2005號運輸工務司司長批示，廢止一月二十七日第10/92/M號訓令、三月十六日第65/92/M號訓令、三月十五日第63/93/M號訓令、八月三十日第249/93/M號訓令、八月三十日第250/93/M號訓令及三月二十八日第85/94/M號訓令。	218
第12/2005號運輸工務司司長批示，廢止三月二十二日第89/93/M號訓令。	219
第13/2005號運輸工務司司長批示，廢止五月十一日第85/85/M號訓令、七月六日第142/92/M號訓令、七月十三日第151/92/M號訓令、五月十七日第135/93/M號訓令、三月二十八日第89/94/M號訓令及十月三日第210/94/M號訓令。	219

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 11/2005, que revoga as Portarias n.ºs 10/92/M, de 27 de Janeiro, 65/92/M, de 16 de Março, 63/93/M, de 15 de Março, 249/93/M, de 30 de Agosto, 250/93/M, de 30 de Agosto, e 85/94/M, de 28 de Março.	218
Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2005, que revoga a Portaria n.º 89/93/M, de 22 de Março.	219
Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 13/2005, que revoga as Portarias n.ºs 85/85/M, de 11 de Maio, 142/92/M, de 6 de Julho, 151/92/M, de 13 de Julho, 135/93/M, de 17 de Maio, 89/94/M, de 28 de Março, e 210/94/M, de 3 de Outubro.	219

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

第 9/2005 號行政命令

Ordem Executiva n.º 9/2005

經考慮澳門電訊有限公司的建議書；

根據《澳門公共電訊服務特許合同》第二十四條第二款的規定；

經聽取澳門消費者委員會意見後；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，發佈本行政命令。

第一條
標的

核准經二零零一年二月五日第六期《澳門特別行政區公報》第一組公佈的第6/2001號行政命令核准的澳門電訊有限公司提供的公共電信服務收費表中的第 1.0 條（公共交換電話網絡）的 1.1 項（本地固定電話服務）內新增下列服務：

1.0 — 公共交換電話網絡

1.1 — 本地固定電話服務

編號	名稱	安裝費	季度收費
		(澳門幣)	(澳門幣)
[.....]			
16	住宅固定電話服務套裝 ^{11F, 11K}		
16.1	套裝一	免費	93
	1) 來電顯示服務		
	2) 一項轉線服務 (*)		
	或電話會議		
	3) 每月二十五分鐘直撥國際電話通話時間 ^{11G, 11H, 11I, 11J}		
16.2	套裝二	免費	183
	1) 來電顯示服務		
	2) 中央交換機服務項目 (#)		
	3) 每月五十五分鐘直撥國際電話通話時間 ^{11G, 11H, 11I, 11J}		

(*) 可使用的服務：

1 電話繁忙時轉線

Tendo em consideração a proposta da Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.;

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 24.º do Contrato de Concessão do Serviço Público de Telecomunicações;

Ouvido o Conselho de Consumidores;

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Artigo 1.º

Objecto

São aprovados os seguintes aditamentos ao item 1.1 — SERVIÇO TELEFÓNICO FIXO LOCAL do artigo 1.0 — REDE TELEFÓNICA PÚBLICA COMUTADA, do tarifário do serviço público de telecomunicações, prestado pela Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L., aprovado pela Ordem Executiva n.º 6/2001, publicada no *Boletim Oficial* n.º 6, I Série, de 5 de Fevereiro de 2001:

1.0 — REDE TELEFÓNICA PÚBLICA COMUTADA

1.1 — SERVIÇO TELEFÓNICO FIXO LOCAL

N.º	Designação	Assinatura	
		Instalação	trimestral
		Patacas	Patacas
[...]			
16	Pacote Tarifário para o Serviço de Linha Telefónica Fixa Local Residencial ^{11F, 11K}		
16.1	Pacote Tarifário 1	Grátis	93
	1) Serviço de Identificação do Número Chamador		
	2) Uma função do Serviço de Transferência de Chamadas (*) ou Chamada de Conferência		
	3) 25 minutos em Chamadas IDD por mês ^{11G, 11H, 11I, 11J}		
16.2	Pacote Tarifário 2	Grátis	183
	1) Serviço de Identificação do Número Chamador		
	2) Programa da Central Telefónica (#)		
	3) 55 minutos em Chamadas IDD por mês ^{11G, 11H, 11I, 11J}		

(*) Funções disponíveis:

1 Transferência de chamada quando a linha estiver ocupada

2 無人接聽時轉線

3 轉線到一指定電話

(#) 可使用的服務：

1 由用戶密碼控制的收費電話上鎖

2 最多可達 20 個電話號碼的簡化撥號

3 電話輪候

4 電話提醒

5 電話繁忙時轉線

6 無人接聽時轉線

7 轉線到一指定電話

8 電話會議

9 直線電話

10 受話人付款電話鎖

11 自動回電

12 謝絕接聽

^{11F} 套裝內提供的服務只適用於同一條住宅固定電話線路，用戶需登記方可使用。

^{11G} 直撥國際電話的目的地：

香港、中國、新加坡、馬來西亞、加拿大、美國、台灣（固定電話及流動電話）、日本（固定電話）、澳洲（固定電話）、英國（固定電話）、新西蘭（固定電話）。

額外的直撥國際電話以通話開始的時間為準，並按照獲核准的國際直撥長途電話收費表內的一般收費、優惠收費或 050 收費計算。此外，在所有先撥“00”或“01”致電往上述目的地的直撥國際電話中額外通話時間最多的三個電話號碼的每月通話費（只適用於套裝內所提供的直撥國際電話通話時間全數用完後的通話），皆可享有百分之十的折扣優惠。

^{11H} 每月二十五分鐘或五十五分鐘直撥國際電話通話時間已包括在套裝內，因此，此段通話時間將不作額外收費。計算直撥國際電話通話時間以每月帳單為準。

^{11I} 額外的直撥國際電話按每月帳單計算費用，剩餘的直撥國際電話通話時間不可累積至下一個月。

2 Transferência de chamada quando não houver resposta

3 Transferência de chamada para um número telefónico especificado

(#) Funções disponíveis

1 Bloqueamento de chamadas pagas através do código (por comando do assinante)

2 Marcação abreviada (max. 20 números telefónicos)

3 Chamada em espera

4 Chamada de despertar

5 Transferência de chamada quando a linha estiver ocupada

6 Transferência de chamada quando não houver resposta

7 Transferência de chamada para um número telefónico especificado

8 Chamada de conferência

9 Linha directa

10 Bloqueamento de chamadas a cobrar no destino

11 Função de remarcação automática

12 Função de recusa de chamadas

^{11F} Os serviços fornecidos nos planos tarifários aplicam-se apenas à mesma linha telefónica fixa local residencial. É necessária a subscrição do plano tarifário.

^{11G} Os destinos IDD incluem:

Hong Kong, China, Singapura, Malásia, Canadá, EUA, Taiwan (Linha Fixa e Móvel), Japão (Linha Fixa), Austrália (Linha Fixa), Reino Unido (Linha Fixa), Nova Zelândia (Linha Fixa).

As chamadas IDD adicionais serão cobradas conforme a tarifa normal, reduzida ou 050 do tarifário de Chamadas Automáticas Internacionais aprovado, tendo por base o início da chamada. Além disso, poderá obter 10% de desconto na tarifa de utilização mensal dos minutos IDD adicionais em chamadas telefónicas efectuadas para os três principais números telefónicos (apenas aplicável às chamadas telefónicas efectuadas após esgotado o total de minutos IDD oferecidos no pacote) dos destinos acima descritos via prefixo «00» ou «01».

^{11H} Os minutos do Pacote Mensal IDD (25 ou 55 minutos) não serão cobrados visto que estes 25 ou 55 minutos estão incluídos nos respectivos pacotes. O cálculo destes minutos IDD são baseados na factura mensal.

^{11I} As chamadas IDD adicionais serão facturadas mensalmente, os números de minutos em chamadas IDD não utilizados não serão transferidos para o mês seguinte.

^{11J} 使用澳門電訊的電訊卡、接線生接駁服務、國際電話專線服務線路及綜合服務數碼網絡的直撥國際電話不包括在此計劃內。

^{11K} 此套裝計劃不得與“IDD 盡情傾”計劃同時使用。

第二條
生效

本行政命令自公佈之日起十個工作天後生效。

二零零五年二月十八日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

第 10/2005 號行政命令

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據第 2/1999 號法律第五條第一款及第十一條第一款，發佈本行政命令。

在二零零五年三月四日至五日行政長官不在澳門期間，由行政法務司司長陳麗敏學士臨時代理行政長官的職務。

二零零五年二月二十五日。

命令公佈。

行政長官 何厚鏞

第 29/2005 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 12/2004 號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准體育發展基金二零零五年財政年度之本身預算，並於二零零五年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為 \$ 145,699,600.00（澳門幣壹億肆仟伍佰陸拾玖萬玖仟陸佰元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零五年二月十八日

行政長官 何厚鏞

^{11J} As chamadas IDD efectuadas através do Cartão de Débito da CTM, com a assistência da Operadora, Linha Verde Internacional e RDIS são excluídas desta oferta.

^{11K} A oferta destes pacotes IDD não pode ser conjugada com o existente «Pacote IDD Amigos e Familiares».

Artigo 2.º

Entrada em vigor

A presente ordem executiva entra em vigor 10 dias úteis após a data da sua publicação.

18 de Fevereiro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Ordem Executiva n.º 10/2005

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/1999, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Durante a minha ausência, de 4 a 5 de Março de 2005, designo para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo, a Secretária para a Administração e Justiça, licenciada Florinda da Rosa Silva Chan.

25 de Fevereiro de 2005.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 29/2005

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2004, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2005, o orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, relativo ao ano económico de 2005, sendo as receitas calculadas em \$ 145 699 600,00 (cento e quarenta e cinco milhões, seiscentas e noventa e nove mil e seiscentas patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

18 de Fevereiro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

體育發展基金本身預算

二零零五年財政年度

收入預算

Orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo

Ano económico de 2005

Orçamento de receita

經濟分類 Classificação económica			收入名稱 Designação de receitas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º		
			經常收入 Receitas correntes	
04	00	00	財產之收益 <i>Rendimentos da propriedade</i>	\$ 125,000.00
04	03	00	利息——其他部門 <i>Juros — Outros sectores</i>	
04	03	01	銀行存款利息 <i>Juros de depósitos bancários</i>	\$ 125,000.00
05	00	00	轉移 <i>Transferências</i>	\$ 121,204,600.00
05	01	00	公營部門 <i>Sector público</i>	
05	01	01	特區政府津貼 <i>Subsídio do Governo da R.A.E.M.</i>	\$ 117,804,600.00
05	01	02	體育場地入場券所得 <i>Produto das taxas sobre os bilhetes de entrada em recintos desportivos</i>	\$ 1,400,000.00
05	05	00	私人 <i>Particulares</i>	
05	05	01	分享及津貼 <i>Comparticipações e subsídios</i>	\$ 2,000,000.00
07	00	00	勞務及非耐用品之出售 <i>Venda de serviços e bens não duradouros</i>	\$ 5,300,000.00
07	10	00	雜項——其他部門 <i>Diversos — Outros sectores</i>	
07	10	01	泳池及體育中心入場券之出售 <i>Venda de bilhetes de entrada para piscinas e centros desportivos</i>	\$ 1,800,000.00
07	10	02	體育表演入場券之出售 <i>Venda de bilhetes de entrada para espectáculos desportivos</i>	\$ 1,000,000.00
07	10	03	體育活動之報名費 <i>Taxas de inscrições em actividades desportivas</i>	\$ 2,100,000.00
07	10	04	體育醫療護理服務費 <i>Taxas de acesso aos cuidados médico-desportivos</i>	\$ 400,000.00
08	00	00	其他經常收入 <i>Outras receitas correntes</i>	\$ 7,970,000.00

經濟分類 Classificação económica			收入名稱 Designação de receitas	金額 Importância	
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º			
08	02	00	體操運動設施之租金 Renda de instalações gimnodesportivas	\$ 7,670,000.00	
08	03	00	臨時及未列明之收入 Receitas eventuais e não especificadas	\$ 300,000.00	
資本收入 Receitas de capital					
13	00	00	其他資本收入 Outras receitas de capital	\$ 11,000,000.00	
13	01	00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior	\$ 11,000,000.00	
14	00	00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos	\$ 100,000.00	
				總計 Total	\$ 145,699,600.00

**開支預算
Orçamento de despesa**

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
經常開支 Despesas correntes						
01	00	00	00		人員 Pessoal	\$ 120,000.00
01	01	00	00		固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	
01	01	07	00		固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes	\$ 90,000.00
01	02	00	00		附帶報酬 Remunerações acessórias	
01	02	05	00		出席費 Senhas de presença	\$ 30,000.00
02	00	00	00		資產及勞務 Bens e serviços	\$ 71,969,600.00
02	01	00	00		耐用品 Bens duradouros	

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
02	01	08	00		其他耐用用品 Outros bens duradouros	\$ 700,000.00
02	02	00	00		非耐用用品 Bens não duradouros	
02	02	02	00		燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	\$ 800,000.00
02	02	06	00		服裝 Vestuário	\$ 450,000.00
02	02	07	00		其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	
02	02	07	01		診療消耗品及藥物 Materiais de consumo clínico e medicamentos	\$ 200,000.00
02	02	07	02		其他消耗品 Outros materiais de consumo	\$ 1,100,000.00
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços	
02	03	01	00		資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	\$ 1,800,000.00
02	03	02	00		設施之負擔 Encargos das instalações	
02	03	02	01		電費 Energia eléctrica	\$ 6,500,000.00
02	03	02	02		設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$ 6,000,000.00
02	03	04	00		資產租賃 Locação de bens	\$ 1,100,000.00
02	03	05	00		交通及通訊 Transportes e comunicações	
02	03	05	03		交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 400,000.00
02	03	06	00		招待費 Representação	\$ 300,000.00
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
02	03	07	00	01	廣告之負擔 Encargos com anúncios	\$ 1,050,000.00
02	03	07	00	02	各種刊物 Publicações diversas	\$ 500,000.00
02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
02	03	08	01		警察維持秩序及急救服務 Serviço de policiamento e 1.ºs socorros	\$ 1,000,000.00
02	03	08	02		其他特別工作 Outros trabalhos especiais	\$ 1,100,000.00
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados	
02	03	09	01		特別計劃 Projectos especiais	
02	03	09	01	01	世界女子排球大獎賽 Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino	\$ 3,500,000.00
02	03	09	01	02	澳門國際馬拉松 Maratona Internacional de Macau	\$ 2,500,000.00
02	03	09	01	03	暑期活動 Actividades de férias	\$ 5,500,000.00
02	03	09	01	05	澳門國際龍舟賽 Regatas Internacionais de Barcos-Dragão Macau	\$ 5,000,000.00
02	03	09	01	06	澳門高爾夫球公開賽 Macau Open Golf	\$ 9,000,000.00
02	03	09	01	07	籌備及參加亞拉夫樂運動會 Preparação e participação nos Jogos de Arafura	\$ 2,000,000.00
02	03	09	01	08	亞洲體育舞蹈錦標賽 Campeonato Asiático de Dança Desportiva	\$ 2,000,000.00
02	03	09	01	09	籌備及參加全國運動會 Preparação e participação nos Jogos Nacionais	\$ 3,000,000.00
02	03	09	01	10	籌備及參加第一屆亞洲室內運動會 Preparação e participação nos 1.ºs Jogos Asiáticos em Recinto Coberto	\$ 2,000,000.00
02	03	09	01	11	籌備及參加葡語系國家運動會 Preparação e participação nos Jogos Desportivos da CPLP	\$ 1,500,000.00
02	03	09	01	12	籌備及參加世界大學生運動會 Preparação e participação nas Universíadas	\$ 1,500,000.00
02	03	09	01	14	體育健身興趣班 Programa das actividades desportivas regulares	\$ 2,600,000.00
02	03	09	01	15	推廣體育活動計劃 Campanhas de sensibilização para a prática desportiva	\$ 2,265,000.00
02	03	09	01	99	其他特別計劃 Outros projectos especiais	\$ 5,604,600.00
02	03	09	03		其他未列明之負擔 Outros encargos não especificados	\$ 1,000,000.00
04	00	00	00		經常轉移 Transferências correntes	\$ 68,400,000.00

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
04	02	00	00		私立機構 Instituições particulares	
04	02	01	00		固定資助 Subsídios regulares	\$ 5,800,000.00
04	02	02	00		特別及個別資助 Subsídios específicos e pontuais	
04	02	02	01		租用設施 Aluguer de instalações	\$ 7,000,000.00
04	02	02	02		參與地區及國際賽事 Participações internacionais e regionais	\$ 12,000,000.00
04	02	02	03		運動員培訓活動 Acções de formação para atletas	\$ 25,000,000.00
04	02	02	04		國際及科學會議 Reuniões internacionais e congressos científicos	\$ 1,500,000.00
04	02	02	05		籌辦體育賽事 Organizações de eventos desportivos	\$ 4,100,000.00
04	02	02	08		獎金 Prémios	\$ 5,000,000.00
04	02	02	09		其他特別及個別資助 Outros subsídios específicos e pontuais	\$ 8,000,000.00
05	00	00	00		其他經常開支 Outras despesas correntes	\$ 2,410,000.00
05	02	00	00		保險 Seguros	
05	02	05	00		運動員保險 Seguros dos desportistas	\$ 400,000.00
05	04	00	00		雜項 Diversas	
05	04	00	02		匯率差額 Diferença cambial	\$ 10,000.00
05	04	00	03		負擔之備用金撥款 Dotação provisional para encargos	\$ 2,000,000.00
					資本開支 Despesas de capital	
07	00	00	00		投資 Investimentos	\$ 2,800,000.00
07	06	00	00		各項建設 Construções diversas	\$ 1,500,000.00
07	10	00	00		機械及設備 Maquinaria e equipamento	\$ 1,300,000.00
					總計 Total	\$ 145,699,600.00

世界女子排球大獎賽
Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino
 二零零五年財政年度
Ano económico de 2005
 開支預算
Orçamento de despesa
 (分表)
(Subdivisão)

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
					經常開支 Despesas correntes	
02	00	00	00		資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	
02	02	00	00		非耐用用品 Bens não duradouros	
02	02	06	00		服裝 Vestuário	\$ 50,000.00
02	02	07	00		其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	
02	02	07	01		獎杯及紀念品 Taças e lembranças	\$ 80,000.00
02	02	07	02		其他消耗品 Outros materiais de consumo	\$ 60,000.00
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços	
02	03	02	00		設施之負擔 Encargos das instalações	
02	03	02	02		設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$ 30,000.00
02	03	04	00		資產租賃 Locação de bens	\$ 100,000.00
02	03	05	03		交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 100,000.00
02	03	06	00		招待費 Representação	\$ 100,000.00
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
02	03	07	01		製作 Produção	\$ 100,000.00
02	03	07	02		廣告 Publicidade	\$ 100,000.00
02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
02	03	08	01		醫療輔助 Apoios médicos	\$ 30,000.00
02	03	08	02		保安 Segurança	\$ 50,000.00
02	03	08	03		其他特別工作 Outros trabalhos especiais	\$ 200,000.00
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados	\$ 1,290,000.00

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
04	00	00	00		經常轉移 <i>Transferências correntes</i>	
04	02	00	00		私立機構 <i>Instituições particulares</i>	
04	02	06	00		國際排球聯會供款 <i>Contribuição à FIVB</i>	\$ 1,210,000.00
					總計 <i>Total</i>	\$ 3,500,000.00

澳門國際馬拉松及半程馬拉松，迷你馬拉松

Maratona Internacional de Macau e Meia - Maratona Internacional de Macau

二零零五年財政年度

Ano económico de 2005

開支預算

Orçamento de despesa

(分表)

(Subdivisão)

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
					經常開支 Despesas correntes	
02	00	00	00		資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	
02	02	00	00		非耐用品 <i>Bens não duradouros</i>	
02	02	06	00		服裝 <i>Vestuário</i>	\$ 70,000.00
02	02	07	00		其他非耐用品 <i>Outros bens não duradouros</i>	
02	02	07	01		獎杯及紀念品 <i>Taças e lembranças</i>	\$ 150,000.00
02	02	07	02		其他消耗品 <i>Outros materiais de consumo</i>	\$ 20,000.00
02	03	00	00		勞務之取得 <i>Aquisição de serviços</i>	
02	03	02	00		設施之負擔 <i>Encargos das instalações</i>	
02	03	02	02		設施之其他負擔 <i>Outros encargos das instalações</i>	\$ 10,000.00
02	03	04	00		資產租賃 <i>Locação de bens</i>	\$ 50,000.00
02	03	05	03		交通及通訊之其他負擔 <i>Outros encargos de transportes e comunicações</i>	\$ 220,000.00
02	03	06	00		招待費 <i>Representação</i>	\$ 160,000.00

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
02	03	07	01		製作 Produção	\$ 100,000.00
02	03	07	02		廣告 Publicidade	\$ 30,000.00
02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
02	03	08	01		醫療輔助 Apoios médicos	\$ 25,000.00
02	03	08	02		保安 Segurança	\$ 20,000.00
02	03	08	03		其他特別工作 Outros trabalhos especiais	\$ 200,000.00
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados	\$ 885,000.00
04	00	00	00		經常轉移 Transferências correntes	
04	02	00	00		私立機構 Instituições particulares	
04	02	04	00		獎金 Prémios	\$ 500,000.00
04	02	05	00		特邀運動員日津貼 Dinheiro diário para atletas convidados	\$ 60,000.00
					總計 Total	\$ 2,500,000.00

暑期活動
Actividades de Férias
二零零五年財政年度
Ano económico de 2005
開支預算
Orçamento de despesa
(分表)
(Subdivisão)

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
					經常開支 Despesas correntes	
02	00	00	00		資產及勞務 Bens e serviços	
02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros	
02	02	04	00		辦事處消耗 Consumos de secretaria	\$ 10,000.00

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
02	02	07	00		其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
02	02	07	02		其他消耗品 Outros materiais de consumo	\$ 50,000.00
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços	
02	03	02	00		設施之負擔 Encargos das instalações	
02	03	02	02		設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$ 10,000.00
02	03	04	00		資產租賃 Locação de bens	\$ 100,000.00
02	03	05	03		交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$100,000.00
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
02	03	07	01		製作 Produção	\$ 340,000.00
02	03	07	02		廣告 Publicidade	\$ 160,000.00
02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
02	03	08	02		保安 Segurança	\$ 30,000.00
02	03	08	03		其他特別工作 Outros trabalhos especiais	\$ 3,600,000.00
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados	\$ 1,100,000.00
					總計 Total	\$ 5,500,000.00

澳門國際龍舟賽
Regatas Internacionais de Barcos-Dragão de Macau
 二零零五年財政年度
Ano económico de 2005
開支預算
Orçamento de despesa
 (分表)
 (Subdivisão)

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
02	00	00	00		經常開支 Despesas correntes 資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
02	01	00	00		耐用品 Bens duradouros	
02	01	08	00		其他耐用品 Outros bens duradouros	\$ 180,000.00
02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros	
02	02	04	00		辦事處消耗 Consumos de secretaria	\$ 10,000.00
02	02	06	00		服裝 Vestuário	\$ 200,000.00
02	02	07	00		其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
02	02	07	01		獎杯及紀念品 Taças e lembranças	\$ 250,000.00
02	02	07	02		其他消耗品 Outros materiais de consumo	\$ 50,000.00
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços	
02	03	01	00		資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens	\$ 180,000.00
02	03	04	00		資產租賃 Locação de bens	\$ 610,000.00
02	03	05	03		交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 300,000.00
02	03	06	00		招待費 Representação	\$ 800,000.00
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
02	03	07	01		製作 Produção	\$ 300,000.00
02	03	07	02		廣告 Publicidade	\$ 100,000.00
02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
02	03	08	02		保安 Segurança	\$ 90,000.00
02	03	08	03		其他特別工作 Outros trabalhos especiais	\$ 400,000.00
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados	\$ 1,530,000.00
					總計 Total	\$ 5,000,000.00

澳門高爾夫球公開賽
Macau Open Golf
 二零零五年財政年度
Ano económico de 2005
 開支預算
Orçamento de despesa
 (分表)
(Subdivisão)

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
					經常開支 Despesas correntes	
02	00	00	00		資產及勞務 <i>Bens e serviços</i>	
02	01	00	00		耐用品 Bens duradouros	
02	01	08	00		其他耐用品 Outros bens duradouros	\$ 100,000.00
02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros	
02	02	04	00		辦事處消耗 Consumos de secretaria	\$ 10,000.00
02	02	06	00		服裝 Vestuário	\$ 200,000.00
02	02	07	00		其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
02	02	07	01		獎杯及紀念品 Taças e lembranças	\$ 50,000.00
02	02	07	02		其他消耗品 Outros materiais de consumo	\$ 100,000.00
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços	
02	03	04	00		資產租賃 Locação de bens	\$ 500,000.00
02	03	05	03		交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 300,000.00
02	03	06	00		招待費 Representação	\$ 350,000.00
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
02	03	07	01		製作 Produção	\$ 400,000.00
02	03	07	02		廣告 Publicidade	\$ 300,000.00
02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
02	03	08	02		保安 Segurança	\$ 40,000.00
02	03	08	03		其他特別工作 Outros trabalhos especiais	\$ 300,000.00
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados	\$ 840,000.00
04	00	00	00		經常轉移 Transferências correntes	
04	02	00	00		私立機構 Instituições particulares	
04	02	03	00		國際總會註冊費 Taxas de inscrição à Federação Internacional	\$ 110,000.00
04	02	04	00		獎金 Prémios	\$ 2,200,000.00
04	02	05	00		特邀球員出席費 Prémios de presença para jogadores convidados	\$ 3,200,000.00
					總計 Total	\$ 9,000,000.00

亞洲體育舞蹈錦標賽
Campeonato Asiático de Dança Desportiva
二零零五年財政年度
Ano económico de 2005
開支預算
Orçamento de despesa
(分表)
(Subdivisão)

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
					經常開支 Despesas correntes	
02	00	00	00		資產及勞務 Bens e serviços	
02	02	00	00		非耐用品 Bens não duradouros	
02	02	04	00		辦事處消耗 Consumos de secretaria	\$ 20,000.00
02	02	06	00		服裝 Vestuário	\$ 30,000.00

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação de despesas	金額 Importância
章 Cap.º	節 Gru.	條 Art.º	款 N.º	項 Alín.		
02	02	07	00		其他非耐用品 Outros bens não duradouros	
02	02	07	01		獎杯及紀念品 Taças e lembranças	\$ 70,000.00
02	02	07	02		其他消耗品 Outros materiais de consumo	\$ 50,000.00
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de serviços	
02	03	02	00		設施之負擔 Encargos das instalações	
02	03	02	02		設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$ 40,000.00
02	03	04	00		資產租賃 Locação de bens	\$ 50,000.00
02	03	05	03		交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 150,000.00
02	03	06	00		招待費 Representação	\$ 350,000.00
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	
02	03	07	01		製作 Produção	\$ 60,000.00
02	03	07	02		廣告 Publicidade	\$ 230,000.00
02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	
02	03	08	02		保安 Segurança	\$ 25,000.00
02	03	08	03		其他特別工作 Outros trabalhos especiais	\$ 220,000.00
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não especificados	\$ 665,000.00
04	00	00	00		經常轉移 Transferências correntes	
04	02	00	00		私立機構 Instituições particulares	
04	02	03	00		國際總會註冊費 Taxas de inscrição à Federação Internacional	\$ 40,000.00
					總計 Total	\$ 2,000,000.00

二零零四年十月二十五日於體育發展基金行政管理委員會
— 主席：黃有力 — 委員：唐偉良 — 張祖強

O Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 25 de Outubro de 2004. — O Presidente, *Vong Iao Lek*. — Os Vogais, *Tong Wai Leong* — *Chang Tou Keong Michel*.

第 30/2005 號行政長官批示

促進澳門特別行政區居民的綜合生活素質是政府二零零五年施政方針中一項重要目標。綜合生活素質是一個動態概念，在經濟及社會的涵蓋面相當廣闊，包括與市民日常生活相關的方面，尤其是就業、接受教育及衛生護理、社會保障及社會援助、居住及環境素質，以及市民對文化、康體和公民活動的參與。考慮到這些方面的關注，政府設立綜合生活素質研究中心，負責收集、分析及整理關於澳門特別行政區居民綜合生活素質的有代表性的數據，以及建議採取周詳的工作和措施，使經濟增長配合生活素質的提高和持續發展。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第 85/84/M 號法令第十條的規定，作出本批示。

一、設立綜合生活素質研究中心，簡稱研究中心，性質為項目組。

二、研究中心旨在輔助政府構思政策和措施，促進澳門特別行政區居民的綜合生活素質，職能如下：

(一) 開展或統籌相關研究，以界定澳門綜合生活素質及設定評估方法，並選定客觀及主觀指標；

(二) 按照行政長官的指示，對關於澳門居民綜合生活素質問題，尤其是就業、學歷及專業技能、工作報酬及條件、接受教育、衛生護理、社會保障及社會援助、公共安全、居住及環境素質，以及市民對文化、康體和公民活動的參與，開展或統籌研究及制定報告的工作；

(三) 系統地分析人口統計、經濟、社會及環境指標，對澳門居民的綜合生活素質和福祉作出最新分析及評估變化；

(四) 列出並說明影響澳門居民綜合生活素質的主要社會問題，並建議短期或中長期、糾正問題的措施及工作；

(五) 推動及統籌在澳門舉行的關於綜合生活素質問題的培訓及推廣活動，尤其是透過與來自本澳或國際機構的顧問、專家或學者合作，舉辦研討會、會議及講座；

(六) 制定關於研究中心活動的詳細年度報告，並呈交行政長官。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 30/2005

Promover a qualidade de vida da população da Região Administrativa Especial de Macau é um dos objetivos traçados nas Linhas de Acção Governativa para o ano de 2005. A qualidade de vida é um conceito dinâmico e de âmbito abrangente sob o ponto de vista socioeconómico, compreendendo aspectos relacionados com a vida quotidiana dos cidadãos, nomeadamente, nas vertentes do emprego, da acessibilidade aos serviços de educação, de saúde, da segurança social e da acção social, da qualidade de vida habitacional e ambiental e da participação dos cidadãos na vida cultural, desportiva, recreativa e cívica. Tendo presente esta preocupação governativa é criado o Centro de Estudos para a Qualidade de Vida, entidade a quem compete recolher, analisar e sistematizar um conjunto de indicadores representativos da qualidade de vida dos residentes da RAEM, bem como propor acções e medidas programadas tendentes a compatibilizar o crescimento económico com os objetivos de elevação da qualidade de vida e de desenvolvimento sustentável.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

1. É criado o Centro de Estudos para a Qualidade de Vida, adiante designado por Centro de Estudos, com a natureza de equipa de projecto.

2. O Centro de Estudos visa apoiar o Governo nos processos de concepção de políticas e medidas de promoção da qualidade de vida da população da Região Administrativa Especial de Macau, incumbindo-lhe, nomeadamente:

1) Realizar ou coordenar a realização de estudos conducentes às concepções, metodologias e selecção de indicadores objectivos e subjectivos de qualidade de vida em Macau;

2) Realizar ou coordenar a realização de estudos e relatórios, em consonância com orientações do Chefe do Executivo, sobre a qualidade de vida da população, nomeadamente, nas vertentes do emprego, qualificações, remunerações e condições de trabalho, da acessibilidade à educação, à saúde, à segurança social e acção social, das condições de segurança pública, da qualidade de vida habitacional e ambiental e da participação dos cidadãos na vida cultural, desportiva, recreativa e cívica;

3) Analisar de forma sistemática um conjunto de indicadores demográficos, económicos, sociais e ambientais, que possibilitem um diagnóstico actualizado e uma apreciação evolutiva da qualidade de vida e bem-estar da população;

4) Identificar e caracterizar as principais problemáticas sociais que afectam a qualidade de vida da população, propondo medidas e acções correctivas de curto e médio/longo prazos;

5) Promover e coordenar a realização em Macau de acções de formação e de sensibilização sobre a problemática da qualidade de vida, nomeadamente através da organização de seminários, conferências e palestras, em colaboração com consultores, especialistas ou académicos de instituições locais ou internacionais;

6) Elaborar relatório anual circunstanciado sobre as actividades desenvolvidas pelo Centro de Estudos e remetê-lo ao Chefe do Executivo.

三、研究中心由一名主任領導及兩名助理主任輔助，均由行政長官透過批示以定期委任方式委任。

四、研究中心主任及助理主任的報酬由行政長官訂定。

五、經主任建議，研究中心可在澳門或外地按勞務取得的法定制度向學術機構、公共或私人實體，及專業顧問取得服務。

六、所有公共部門、公共及私人實體有義務與研究中心合作，尤其是在研究中心要求下就其活動範圍提供資料。

七、作為項目組的研究中心，存續期為三年，可續期。

八、研究中心由執行其目標所需的人員組成。經主任建議，可透過徵用或由所屬部門派駐的方式，或根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條所定的方式，或透過包工合同或個人勞動合同的方式任用。

九、行政長官可委任其辦公室人員協助研究中心工作。

十、政府總部輔助部門向研究中心提供行政技術輔助。

十一、研究中心直屬行政長官並按其指導運作。

十二、本批示產生的費用由行政長官辦公室預算撥款支付。

十三、本批示自公佈翌日起生效。

二零零五年二月二十五日

行政長官 何厚鏞

3. O Centro de Estudos é orientado por um coordenador, coadjuvado por dois coordenadores-adjuntos, nomeados por despacho do Chefe do Executivo em regime de comissão de serviço.

4. A remuneração do coordenador e dos coordenadores-adjuntos do Centro de Estudos é fixada pelo Chefe do Executivo.

5. O Centro de Estudos pode recorrer ao serviço de instituições académicas, entidades públicas ou privadas e consultores especializados, em Macau ou no exterior, no regime legal de aquisição de serviços, mediante proposta do coordenador.

6. É dever de todos os serviços públicos, entidades públicas e privadas prestarem colaboração ao Centro de Estudos, nomeadamente disponibilizando informação no âmbito das suas actividades, sempre que tal lhes seja solicitado.

7. O Centro de Estudos, enquanto equipa de projecto, tem uma duração previsível de três anos, renováveis.

8. O Centro de Estudos é integrado pelo pessoal que se revele necessário à prossecução dos seus objectivos, o qual pode ser destacado ou requisitado aos serviços a que esteja vinculado, podendo, ainda, ser contratado nas formas previstas no artigo 21.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ou admitido por contrato de tarefa ou contrato individual de trabalho, sob proposta do coordenador.

9. O Chefe do Executivo pode designar, ainda, pessoal do seu Gabinete para prestar apoio ao Centro de Estudos.

10. O apoio técnico-administrativo ao funcionamento do Centro de Estudos é assegurado pelos Serviços de Apoio à Sede do Governo.

11. O Centro de Estudos funciona na directa dependência e sob orientação do Chefe do Executivo.

12. Os encargos inerentes ao presente despacho serão suportados por dotação afecta ao orçamento do Gabinete do Chefe do Executivo.

13. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

25 de Fevereiro de 2005.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

運輸工務司司長辦公室

第11/2005號運輸工務司司長批示

由於相關之權利人要求廢止分別經一月二十七日第10/92/M號訓令、三月十六日第65/92/M號訓令、三月十五日第63/93/M號訓令、八月三十日第249/93/M號訓令、八月三十日第250/93/M號訓令及三月二十八日第85/94/M號訓令賦予有關安裝及使用衛星固定服務、固定服務及陸地移動服務無線電通訊網之第15/92號、第25/92號、第14/93號、第46/93號、第47/93號及第7/94號之政府許可；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 11/2005

Tendo sido requerida pelos respectivos titulares a revogação das autorizações governamentais n.ºs 15/92, 25/92, 14/93, 46/93, 47/93 e 7/94, relativas à instalação e utilização de redes de radio-comunicações, dos Serviços Fixo por Satélite, Fixo e Móvel Terrestre, atribuídas, respectivamente, pelas Portarias n.ºs 10/92/M, de 27 de Janeiro, 65/92/M, de 16 de Março, 63/93/M, de 15 de Março, 249/93/M, de 30 de Agosto, 250/93/M, de 30 de Agosto e 85/94/M, de 28 de Março;

經電信暨資訊科技發展辦公室建議；

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第一款（四）項及第30/2000號行政命令第一款（一）項的規定，作出本批示。

獨一條——廢止一月二十七日第10/92/M號訓令、三月十六日第65/92/M號訓令、三月十五日第63/93/M號訓令、八月三十日第249/93/M號訓令、八月三十日第250/93/M號訓令及三月二十八日第85/94/M號訓令。

二零零五年二月二十一日

運輸工務司司長 歐文龍

第 12/2005 號運輸工務司司長批示

透過三月二十二日第89/93/M號訓令，賦予Wai Fan Ho第8/93號之政府許可；

鑑於有關政府許可之持有人並未在法定期限內進行站准照之續期事宜，因此，根據經七月十七日第33/95/M號法令所修改的十一月三日第48/86/M號法令第十條第二款及第三款之規定，引致廢止有關之政府許可；

經電信暨資訊科技發展辦公室建議；

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第一款（四）項及第30/2000號行政命令第一款（一）項的規定，作出本批示。

獨一條——廢止三月二十二日第89/93/M號訓令。

二零零五年二月二十一日

運輸工務司司長 歐文龍

第 13/2005 號運輸工務司司長批示

由於相關之權利人要求廢止分別經五月十一日第85/85/M號訓令、七月六日第142/92/M號訓令、七月十三日第151/92/M號訓令、五月十七日第135/93/M號訓令、三月二十八日第89/94/M號訓令及十月三日第210/94/M號訓令賦予有關安裝及使用陸地移動服務、衛星固定服務及無線電定位服務無線電通訊網之第23/85號、第53/92號、第56/92號、第32/93號、第21/94號及第42/94號之政府許可；

Sob proposta do Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugada com a alínea 1) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

Artigo único. São revogadas as Portarias n.ºs 10/92/M, de 27 de Janeiro, 65/92/M, de 16 de Março, 63/93/M, de 15 de Março, 249/93/M, de 30 de Agosto, 250/93/M, de 30 de Agosto e 85/94/M, de 28 de Março.

21 de Fevereiro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 12/2005

Pela Portaria n.º 89/93/M, de 22 de Março, foi concedida a Wai Fan Ho a autorização governamental n.º 8/93;

Considerando que o titular da referida autorização governamental não efectuou a renovação da licença de estação no prazo legal, aconselhando-se, por isso, a sua revogação, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 48/86/M, de 3 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 33/95/M, de 17 de Julho;

Sob proposta do Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugada com a alínea 1) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

Artigo único. É revogada a Portaria n.º 89/93/M, de 22 de Março.

21 de Fevereiro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 13/2005

Tendo sido requerida pelos respectivos titulares a revogação das autorizações governamentais n.ºs 23/85, 53/92, 56/92, 32/93, 21/94 e 42/94, relativas à instalação e utilização de redes de radiocomunicações, dos Serviços Móvel Terrestre, Fixo por Satélite e de Radiolocalização, atribuídas, respectivamente, pelas Portarias n.ºs 85/85/M, de 11 de Maio, 142/92/M, de 6 de Julho, 151/92/M, de 13 de Julho, 135/93/M, de 17 de Maio, 89/94/M, de 28 de Março e 210/94/M, de 3 de Outubro;

經電信暨資訊科技發展辦公室建議：

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第一款（四）項及第30/2000號行政命令第一款（一）項的規定，作出本批示。

獨一條——廢止五月十一日第85/85/M號訓令、七月六日第142/92/M號訓令、七月十三日第151/92/M號訓令、五月十七日第135/93/M號訓令、三月二十八日第89/94/M號訓令及十月三日第210/94/M號訓令。

二零零五年二月二十一日

運輸工務司司長 歐文龍

Sob proposta do Gabinete para o Desenvolvimento das Telecomunicações e Tecnologias da Informação;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugada com a alínea 1) do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 30/2000, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

Artigo único. São revogadas as Portarias n.ºs 85/85/M, de 11 de Maio, 142/92/M, de 6 de Julho, 151/92/M, de 13 de Julho, 135/93/M, de 17 de Maio, 89/94/M, de 28 de Março e 210/94/M, de 3 de Outubro.

21 de Fevereiro de 2005.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$24.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 24,00